



www.senado2010.gob.mx

www.juridicas.unam.mx

■ Viaje de la Comisión Astronómica Mexicana al Japón —————▶

APENDICE X.

Notas cambiadas entre el S. E. el Ministro de los E.U.
en el Japon y el Presidente de la Comision mexicana, respecto
de los practicantes japoneses.

UNITES STATES LEGATION.

Токеи, December 1, – 1874.

Francisco Diaz Covarrubias, Esq.–Yokohama.

Sir:

I have the honor to enclose herewith for your information, a copy of a communication addressed to me, by H. E. Terashima Munenori, H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs, in which you will observe that it is said that the Navy Department of the Japanese Government desire that M. M. Yoshida and Yamasaki, officials of the Navy Department, and Mr. Takano, a student of the Naval Academy, may be permitted to join your party of observation, and may become acquainted with your methods of observing the Transit of Venus.

The expression of your wishes to the Minister for Foreign Affairs on the occasion of your presentation by me to His Excellency, assures me that this will be a pleasure to you.

Any reply you may be pleased to make, I shall take pleasure in transmitting to the Minister for Foreign Affairs.

I have the honor to be,

Sir,

Your obedient servant

(Firmado) JOHN A. BINGHAM

COPY.-TRANSLATION

N.º101. Foreign Office, Tokio, the 30th, the 11th month, the 7th year of Meiji.

Your Excellency:

I have the honor to advise you that it being understood that the Mexican Commissioners for the observation of the Transit of Venus have selected a place in Yokohama for making their observations, our Navy Department sent a communication to this office, expressing its great desire that M. M. Yoshida and Yamasaki, officials of the Navy Department, and Takano, a student in the Navy Academy, may enjoy the advantage of joining their party, in order that they may receive information and become acquainted with the methods of making observations &, and, I beg that you will oblige me by informing Mr. Francisco Diaz Covarrubias, Chief of the Transit of Venus Expedition, of the purpose of this letter.

I avail myself of this opportunity to renew to you the expressions of my highest consideration.

(Signed) TERASHIMA MUNENORI,
H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs.

Yokohama, Dec 2nd 1874

Hon John A. Bingham Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary of the United States of America in Japan.

Sir,

I have the honor to acknowledge receipt of your letter informing me that H. E. Terashima Munenori, H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs, addressed to you a communication in which it is expressed that the Navy Department of the Japanese Government desires that M. M. Yoshida and Yamasaki, officials of the Navy

Department, and Mr. Takano, a student of the Naval Academy, may be permitted to join my party of observation, and may become acquainted with my methods of observing the transit of Venus.

In answer, I have the honor to inform you that I will do every thing that is in my power, with the view of showing to the gentlemen appointed by the Government of H. I. J. M. to join my party, my methods of observation, and giving them any information relating the same subject.

I respectfully request you to make my reply known to H. E. Terashima Munenori, H. I. J. M. Minister for Foreign Affairs, and I profit with the greatest pleasure this opportunity of expressing to you my highest consideration.

(Firmado) F. DIAZ C.

